

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
TỈNH KHÁNH HÒA**

Bản án số: 41/2019/HS-PT  
Ngày 26 tháng 3 năm 2019.

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH KHÁNH HÒA**

*- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:*

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Lê Thành Trung.*

*Các Thẩm phán:*

*- Ông Nguyễn Hồng Tuấn;*

*- Bà Trần Thị Thanh Tuyết.*

*- Thư ký phiên tòa: Bà Trịnh Thị Biên – Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa.*

*- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Khánh Hòa tham gia phiên tòa: Ông Phạm Bai - Kiểm sát viên.*

Ngày 26 tháng 3 năm 2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa, xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số 108/TLPT-HS ngày 28 tháng 6 năm 2018, đối với bị cáo Triệu Tiến Hình và 03 (ba) bị cáo khác, do có kháng cáo của các bị cáo đối với bản án hình sự sơ thẩm số 02/2018/HSST ngày 22 tháng 5 năm 2018 của Tòa án nhân dân huyện Khánh Vĩnh, tỉnh Khánh Hòa.

*Các bị cáo có kháng cáo:*

**1. Triệu Tiến Hình**, sinh năm: 1976, tại: Sơn Động, Bắc Giang; nơi cư trú: Thôn Ea Krông, xã Cư San, huyện M'ĐRẮk, tỉnh Đắk Lắk, nghề nghiệp: Làm rẫy; trình độ học vấn: 01/12; dân tộc: Dao; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Triệu Sinh Phúc và bà Hoàng Thị Múi; có vợ và 04 người con;

Tiền án, tiền sự: Không

Nhân thân: Không;

Bị cáo không bị tạm giữ, tạm giam.

Có mặt tại phiên tòa.

**2. Triệu Tiến Chi**, sinh năm: 1967, tại: Lục Bình, Lạng Sơn; nơi cư trú: Thôn Sông Chò, xã Cư San, huyện M'ĐRẮk, tỉnh Đắk Lắk, nghề nghiệp: Làm rẫy; trình độ học vấn: Không biết chữ; dân tộc: Dao; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Triệu Sinh Dồi và bà Triệu Thị Múi; có vợ và 05 người con;

Tiền án, tiền sự: Không

Nhân thân: Không;



Bị cáo không bị tạm giữ, tạm giam.  
Có mặt tại phiên tòa.

**3. Đặng Thắng Lâm**, sinh năm: 1986, tại: Lục Bình, Lạng Sơn; nơi cư trú: Thôn Tách Dung, xã Cự San, huyện M'ĐRẮk, tỉnh Đắk Lắk, nghề nghiệp: Làm rẫy; trình độ học vấn: Không biết chữ; dân tộc: Dao; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Đặng Đức Minh và bà Triệu Thị Nậy (danh bản ghi: Triệu Thị Nậy); có vợ và 02 người con;

Tiền án, tiền sự: Không

Nhân thân: Không;

Bị cáo không bị tạm giữ, tạm giam.

Có mặt tại phiên tòa.

**4. Dương Kim Minh**, sinh năm: 1988, tại: Lạng Sơn; nơi cư trú: Tách Dung, xã Cự San, huyện M'ĐRẮk, tỉnh Đắk Lắk, nghề nghiệp: Làm rẫy; trình độ học vấn: 05/12; dân tộc: Dao; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Dương Trung Lý và bà Triệu Thị Nậy; có vợ và 02 người con;

Tiền án, tiền sự: Không

Nhân thân: Không;

Bị cáo không bị tạm giữ, tạm giam.

Có mặt tại phiên tòa.

Ngoài ra còn có bị cáo Nguyễn Thành Phong không có kháng cáo và không bị kháng cáo, kháng nghị.

Người tham gia tố tụng khác có liên quan đến kháng cáo:

**Người bào chữa cho bị cáo Triệu Tiến Hình:** Ông Vũ Như Hảo – Luật sư của Công ty luật trách nhiệm hữu hạn một thành viên Vũ Như Hảo và cộng sự, thuộc Đoàn Luật sư tỉnh Khánh Hòa.

Có mặt.

### NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng tháng 3 năm 2009, Dương Kim Minh, Đặng Thắng Lâm và Triệu Tiến Chi cùng lên khu vực thác Sông Chò bắt cá, thấy một vùng rừng khoảng 02 ha cả ba bàn nhau chặt phá để trồng lúa và bắp. Sau khi thống nhất, Minh, Lâm và Chi dùng 03 cây rựa tiến hành chặt phá 02 ha đất rừng trồng bắp. Đến tháng 6 năm 2009 bị khí phá hết rẫy bắp, ba người tiến hành dọn lại và tiếp tục chặt phá thêm 02 ha, nhưng do trời mưa, nước ngập úng nên Minh, Lâm và Chi bỏ hoang diện tích đất nói trên.

Ngày 03 tháng 3 năm 2013, Triệu Tiến Hình hỏi Triệu Tiến Chi mua lại diện tích rừng mà Minh, Lâm và Chi đã chặt phá vào năm 2009. Minh, Lâm và Chi bán cho Hình 08 ha (gồm 4 ha đã chặt phá năm 2009 và 4 ha chưa chặt phá) với giá 20.000.000 đồng (hai mươi triệu đồng). Sau khi mua được rừng, Hình thuê Triệu Văn Thái chặt phá rừng để trồng keo. Thái thuê Triệu Văn San, Vi Văn Trời, Triệu

hành tuần tra kiểm soát bảo vệ rừng, nên đến ngày 18 tháng 4 năm 2013 mới phát hiện sự việc rừng bị chặt phá.

Từ ngày 02 tháng 5 năm 2012 đến ngày 02 tháng 01 năm 2015, Nguyễn Thành Phong được giám đốc Công ty Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên lâm nghiệp Trầm Hương điều động làm Trưởng trạm quản lý bảo vệ rừng Khánh Bình trực thuộc Phòng kỹ thuật và quản lý bảo vệ rừng – Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên lâm nghiệp Trầm Hương theo quyết định số 10/QĐ-TC-CT ngày 24 tháng 4 năm 2012. Phong được giao nhiệm vụ quản lý, bảo vệ 10.099,85 ha rừng và đất rừng nằm trên địa giới hành chính của các xã Khánh Bình, Khánh Đông và một phần xã Khánh Hiệp, huyện Khánh Vĩnh, tỉnh Khánh Hòa, trong đó có Tiểu khu 105 thuộc địa phận xã Khánh Bình, huyện Khánh Vĩnh, tỉnh Khánh Hòa. Tuy nhiên, do Phong không tổ chức thường xuyên tuần tra, kiểm soát nên để cho các bị cáo và người khác chặt phá 25,3 ha rừng. Đến ngày 18 tháng 4 năm 2013, Phong mới phát hiện được rừng bị chặt phá và báo cho Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên lâm nghiệp Trầm Hương.

Tại công văn số 2159/SNV-XDCQ&CTTN ngày 13 tháng 1 năm 2015 của Sở Nội vụ tỉnh Khánh Hòa và công văn số 374/SNV - XDCQ ngày 23 tháng 3 năm 2016 của Sở nội vụ tỉnh Đắk Lắk đều xác định: 8,6 ha rừng thuộc Khu vực 1 Tiểu khu 105 do các bị cáo Lâm, Minh, Chi và Hình chặt phá thuộc xã Khánh Bình, huyện Khánh Vĩnh, tỉnh Khánh Hòa.

Tại Kết luận định giá tài sản ngày 04 tháng 9 năm 2014, Kết luận định giá tài sản ngày 11 tháng 10 năm 2016 và công văn số 14/HĐĐG ngày 30 tháng 7 năm 2017, Hội đồng định giá tài sản tổ tụng hình sự huyện Khánh Vĩnh, kết luận thiệt hại của 8,6 ha rừng bị Lâm, Minh, Chi và Hình chặt phá như sau:

- Thiệt hại về Lâm sản: 614.487.600 đồng (sáu trăm mười bốn triệu bốn trăm tám mươi bảy nghìn sáu trăm đồng), trong đó phần thiệt hại do Lâm, Chi và Minh gây ra năm 2009 là 238.703.000 đồng (hai trăm ba mươi tám triệu bảy trăm lẻ ba nghìn đồng).

- Thiệt hại về môi trường: 2.457.950.400 đồng (hai tỷ bốn trăm năm mươi bảy triệu chín trăm năm mươi nghìn bốn trăm đồng), trong đó phần thiệt hại do Lâm, Chi và Minh gây ra năm 2009 là 954.812.000 đồng (chín trăm năm mươi bốn triệu tám trăm mười hai nghìn đồng).

Tại bản án hình sự sơ thẩm số 02/2018/HSST ngày 22 tháng 5 năm 2018, Tòa án nhân dân huyện Khánh Vĩnh, tỉnh Khánh Hòa đã quyết định:

- Áp dụng Điểm c Khoản 3 Điều 243; Điểm s Khoản 1 và Khoản 2 Điều 51; Điều 54 của Bộ luật Hình sự đối với các bị cáo Triệu Tiến Hình, Triệu Tiến Chi, Dương Kim Minh và Đặng Thắng Lâm,

- Xử phạt bị cáo Triệu Tiến Hình 05 (năm) năm tù; các bị cáo Triệu Tiến Chi, Dương Kim Minh và Đặng Thắng Lâm mỗi bị cáo 04 (bốn) năm tù, về tội “Hủy hoại rừng”.

- Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn xử phạt Nguyễn Thành Phong 03 (ba) năm tù, cho hưởng án treo, về tội “Thiếu trách nhiệm gây hậu quả nghiêm trọng”; quyết định về trách nhiệm dân sự, vật chứng, án phí sơ thẩm và quyền kháng cáo.

Đối với Nguyễn Xuân Thuyết có hành vi thiếu trách nhiệm gây hậu quả nghiêm trọng, đã bị Tòa án nhân dân huyện Khánh Vĩnh, tỉnh Khánh Hòa xét xử tại bản án số 06/2018/HSST ngày 29 tháng 11 năm 2018.

Đối với 16,7 ha rừng còn lại trong số 25,3 ha rừng bị hủy hoại, do chưa xác định được người thực hiện, Cơ quan điều tra tiếp tục điều tra, xử lý sau.

Ngày 29 tháng 5 năm 2018, các bị cáo Triệu Tiến Hình, Triệu Tiến Chi, Dương Kim Minh và Đặng Thắng Lâm đều kháng cáo bản án sơ thẩm, trong đó:

- Bị cáo Triệu Tiến Hình đề nghị Tòa án cấp phúc thẩm giảm mức hình phạt hoặc cho bị cáo được hưởng án treo.

- Các bị cáo Triệu Tiến Chi, Đặng Thắng Lâm và Dương Kim Minh đều kháng cáo đề nghị Tòa án cấp phúc thẩm xem xét lại hành vi của các bị cáo có cấu thành tội phạm hay không, nếu có thì giảm hình phạt hoặc cho các bị cáo được hưởng án treo.

Ngày 03 tháng 7 năm 2018, các bị cáo Triệu Tiến Chi, Đặng Thắng Lâm và Dương Kim Minh thay đổi nội dung kháng cáo, đề nghị Tòa án cấp phúc thẩm cho các bị cáo được hưởng án treo.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Khánh Hòa nêu quan điểm về việc giải quyết vụ án: Không chấp nhận kháng cáo của các bị cáo và giữ nguyên bản án sơ thẩm.

- Các bị cáo Triệu Tiến Chi, Đặng Thắng Lâm và Dương Kim Minh đề nghị Tòa án cấp phúc thẩm giảm hình phạt và cho các bị cáo được hưởng án treo.

- Bị cáo Triệu Tiến Hình đề nghị Hội đồng xét xử minh oan, nhưng sau đó thay đổi kháng cáo đề nghị giảm hình phạt.

- Người bào chữa cho bị cáo Triệu Tiến Hình, Luật sư Vũ Như Hào nêu quan điểm bào chữa: Bị cáo Triệu Tiến Hình là người dân tộc thiểu số, nhận thức hạn chế. Động cơ phát rừng của bị cáo chỉ là nhằm làm kinh tế cải thiện đời sống, không có mục đích nào khác. Trong giai đoạn chuẩn bị xét xử phúc thẩm, bị cáo bồi thường được 4.000.000 đồng (bốn triệu đồng), tuy so với thiệt hại do bị cáo gây ra là không đáng kể, nhưng với điều kiện kinh tế của bản thân bị cáo đã làm hết khả năng của mình. Vì vậy, đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng thêm tình tiết mới giảm hình phạt cho bị cáo.

#### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

**[1]. Về thủ tục tố tụng:**

Các bị cáo Triệu Tiến Hình, Triệu Tiến Chi, Đặng Thắng Lâm và Dương Kim Minh kháng cáo bản án sơ thẩm trong thời hạn luật định, nên được cấp phúc thẩm xem xét.

**[2]. Xét kháng cáo của các bị cáo:**

Tại phiên tòa phúc thẩm, các bị cáo đã khai nhận những hành vi mà các bị cáo đã thực hiện đúng như bản án sơ thẩm đã nêu. Lời khai của bị cáo phù hợp với nhau, phù hợp với các chứng cứ do Cơ quan cảnh sát điều tra thu thập được. Do đó, cấp sơ thẩm kết án các bị cáo về tội "Hủy hoại rừng" theo Điểm c Khoản 3 Điều 243 của Bộ luật Hình sự là có căn cứ, đúng tội, không oan.

Hành vi của các bị cáo là rất nguy hiểm, trực tiếp xâm phạm các quy định của Nhà nước về khai thác và bảo vệ rừng, xâm hại đến sự ổn định và bền vững của môi trường sinh thái với mức độ rất nghiêm trọng. Vì vậy, cần phải xử lý nghiêm, cách ly xã hội để giáo dục các bị cáo và ngăn ngừa những hành vi tương tự.

Tòa án nhân dân huyện Khánh Vĩnh, tỉnh Khánh Hòa khi quyết định hình phạt đã cân nhắc đầy đủ về nhân thân và các tình tiết giảm nhẹ mà các bị cáo được hưởng. Trong giai đoạn chuẩn bị xét xử phúc thẩm mỗi bị cáo đã nộp 4.000.000 đồng (bốn triệu đồng) để khắc phục thiệt hại, đây là tình tiết mới cần áp dụng cho các bị cáo. Tuy nhiên, do Tòa án cấp sơ thẩm đã xử phạt các bị cáo dưới mức khởi điểm của khung hình phạt là đã giảm nhẹ đáng kể cho các bị cáo. Vì vậy, việc Tòa án cấp phúc thẩm áp dụng thêm tình tiết giảm nhẹ mới không làm giảm nhẹ thêm trách nhiệm hình sự của các bị cáo, nên giữ nguyên mức án mà Tòa án cấp sơ thẩm đã tuyên phạt mỗi bị cáo.

**[2.2]. Về án phí:**

Các bị cáo đều là người dân tộc thiểu số ở các xã có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn, thuộc trường hợp được miễn án phí theo Điểm đ Khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án, nên Tòa án cấp phúc thẩm miễn toàn bộ án phí phúc thẩm cho các bị cáo.

*Vì các lẽ trên,*

**QUYẾT ĐỊNH:**

Căn cứ vào Điều 343; Điểm a Khoản 1 và Khoản 2 Điều 355; Điều 356 của Bộ luật Tố tụng Hình sự;

Căn cứ Điểm đ Khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án,

1. Không chấp nhận kháng cáo của các bị cáo Triệu Tiến Hình, Triệu Tiến Chi, Dương Kim Minh và Đặng Thắng Lâm và giữ nguyên bản án sơ thẩm:

- Áp dụng Điểm c Khoản 3 Điều 243; các Điểm b, s Khoản 1 và Khoản 2 Điều 51; Khoản 1 Điều 54 của Bộ luật Hình sự đối với các bị cáo Triệu Tiến Hình, Triệu Tiến Chi, Dương Kim Minh và Đặng Thắng Lâm,

- Xử phạt bị cáo Triệu Tiến Hình 05 (năm) năm tù, về tội “Hủy hoại rừng”;  
thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị cáo bị bắt đi thi hành án.

- Xử phạt bị cáo Triệu Tiến Chi 04 (bốn) năm tù, về tội “Hủy hoại rừng”;  
thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị cáo bị bắt đi thi hành án.

- Xử phạt bị cáo Dương Kim Minh 04 (bốn) năm tù, về tội “Hủy hoại rừng”;  
thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị cáo bị bắt đi thi hành án.

- Xử phạt bị cáo Đặng Thắng Lâm 04 (bốn) năm tù, về tội “Hủy hoại rừng”;  
thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị cáo bị bắt đi thi hành án.

2. Miễn toàn bộ án phí Hình sự phúc thẩm cho các bị cáo Triệu Tiến Hình,  
Triệu Tiến Chi, Dương Kim Minh và Đặng Thắng Lâm.

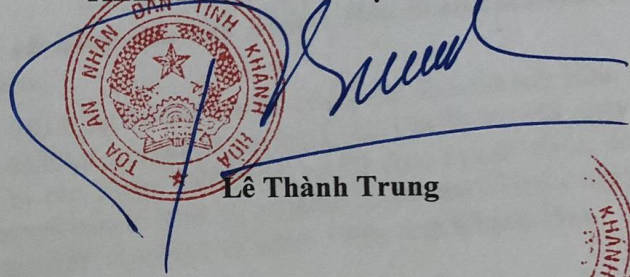
3. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị  
đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

4. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án (ngày 26  
tháng 3 năm 2019).

**Nơi nhận:**

- Vụ GDKT I – TANDTC;
- VKSND tỉnh Khánh Hòa;
- Sở Tư pháp tỉnh Khánh Hòa;
- Phòng Hồ sơ nghiệp vụ - Công an  
tỉnh Khánh Hòa;
- TAND huyện Khánh Vĩnh;
- VKSND huyện Khánh Vĩnh;
- Công an huyện Khánh Vĩnh;
- Chi cục THA dân sự huyện Khánh Vĩnh;
- Bị cáo;
- Lưu hồ sơ, án văn.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**



**Lê Thành Trung**



ru:  
àm  
iáo:  
vợ